



Conciertos del Auditorio

TEMPORADA 2016–2017. Auditorio Príncipe Felipe I Oviedo

Joyce DiDonato, mezzosoprano y dirección ejecutiva

Il Pomo d'Oro

Maxim Emelyanychev, director y clave

6 DE JUNIO DE 2017

AVISOS

Bienvenidos, bienvenidas.

No se permitirá la entrada a la sala o permanecer en las bocas de acceso una vez comenzado el concierto, hasta la pausa establecida.

Se ruega:

- Puntualidad al comienzo de la representación así como no abandonar su localidad mientras está saludando al director y hasta que los músicos inicien su retirada del escenario.
- Desconectar los teléfonos móviles y alarmas en relojes.
- Mitigar con un pañuelo o la misma mano las toses repentinas, sobre todo en los momentos lentos.
- No desenvolver caramelos, ni abrir y cerrar bolsos de forma ruidosa.
- Está prohibido introducir comida y/o bebida en la sala.
- Queda absolutamente prohibido el acceso a la sala con cámaras fotográficas, grabadores de audio, VTR o cualquier otro aparato grabador-reproductor de imagen o sonido.
- En atención a los artistas y público en general, se ruega el cumplimiento de estas normas elementales.

Muchas gracias.



OVIEDO.es
FUNDACIÓN MUNICIPAL
DE CULTURA

fundación *edp*

Joyce DiDonato, mezzosoprano y dirección ejecutiva
Il Pomo d'Oro
Maxim Emelyanychev, director y clave
Manuel Palazzo, coreógrafo y bailarín
Ralf Pleger, dirección de escena
Henning Blum, diseño de luces
Yousef Iskandar, diseño de video
Vivienne Westwood / Lasha Rostobaia, vestuario de
J. DiDonato / M. Palazzo
Maquillaje M.A.C.

En Guerra y Paz: Armonía a través de la Música

GUERRA

- G. F. Händel (1685-1759): "Scenes of horror, scenes of woe"
(Storgé), de *Jephtha*, HWV 70
- L. Leo (1694-1744): "Prendi quel ferro, o barbaro!"
(Andromaca), de *Andromaca*
- E. de' Cavalieri (1550-1602): Sinfonía, *Rappresentatione di Anima et di Corpo* (instrumental)
- H. Purcell (1659-1695): *Ciaccona en sol menor para tres violines y bajo* Z730 (instrumental)
- H. Purcell: "When I am laid in earth" (Lamento de Dido),
Dido and Aeneas. Z626
- G. F. Händel: "Pensieri, voi mi tormentate" (Agrippina),
Agrippina HWV 6
- C. Gesualdo (1566-1613): "Tristis est anima mea", *Tenebrae Responsoria n° 2* (instrumental)
- G. F. Händel: "Lascia ch'io pianga" (Almirena), *Rinaldo*
HWV 7

Duración aproximada: 45 minutos

Intermedio: 30 minutos

PAZ

H. Purcell: “They tell us that you mighty powers” (Orazia),
The Indian Queen Z630

G. F. Händel: “Crystal streams in murmurs flowing”
(Susanna), *Susanna* HWV 66

A. Pärt (1935-): *Da pacem, Domine* (instrumental)

G. F. Händel: “Augelletti, che cantate” (Almirena), *Rinaldo*
HWV 7

G. F. Händel: “Da tempeste il legno infranto” (Cleopatra),
Giulio Cesare HWV 7

Duración aproximada: 45 minutos

Joyce DiDonato quiere agradecer a The Pure Land Foundation por su generoso apoyo en el proyecto “In War & Peace”. También da las gracias a Five Arts Foundation, recomendada por Helen Berggruen, Susan y John Singer, Helen y Peter Bing, The Howard y Sarah D. Solomon Foundation, a Marnie y Kern Wildenthal y a Paul Sekhri por su apoyo adicional. DiDonato agradece a Harriman-Jewell Series, Kansas City su apoyo en el co-encargo de este proyecto.

PURELAND
FOUNDATION

6

Joyce DiDonato, mezzosoprano y dirección ejecutiva

8

Il Pomo d'Oro

11

Maxim Emelyanychev, dirección y clave

13

Manuel Palazzo, bailarín y coreógrafo

14

Ralf Pleger, director de escena

15

Henning Blum, diseño de luces

16

Yousef Iskandar, diseño de vídeo

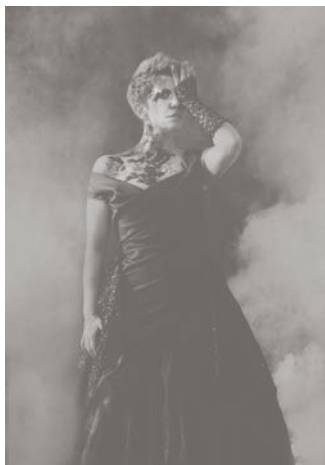
17

Notas al programa

20

Epílogo (por J. DiDonato):
En medio del caos, *¿Cómo encuentras la paz?*

Foto Joyce DiDonato. © Brooke Shaden.



Joyce DiDonato

Mezzosoprano y dirección ejecutiva

Galardonada con diversos Premios Grammy, como Mejor Álbum de Solista Vocal en Música Clásica (*Joyce and Tony: Live en Wigmore Hall*), y la Mejor Cantante Clásica Solista en 2012; la nacida en Kansas, Joyce DiDonato, es aclamada por todo el mundo y ha sido proclamada “quizás la cantante femenina más potente de su generación” por *The New Yorker*. Con una voz “nada menos que

de 24 quilates de oro, según *The Times*, DiDonato ha disparado la prominencia internacional en óperas de Händel y Mozart, así como a través de su amplia y aclamada discografía. Recibe también una crítica positiva por sus interpretaciones de *bel canto* en óperas de Rossini y Donizetti; el *Financial Times* la clasifica como Elena en *La donna del Lago*, “simplemente la mejor cantante que he oído en años”.

Muy demandada en recitales y conciertos, ha mantenido residencia en el Carnegie Hall y Barbican Centre de Londres; realizando extensas giras por América del Sur, Europa y Asia; y apareciendo como solista invitada en la “Última Noche” de los BBC Proms. Otros de sus compromisos incluyen su primera interpretación de Charlotte en *Werther* para The Royal Opera bajo dirección de Antonio Pappano; el papel principal de *Maria Stuarda* en la Metropolitan Opera, The Royal Opera, y Liceu de Barcelona; la protagonista de Alcina en gira con el English Concert y Harry

Bicket; y Margarita en *La damnation de Faust* con la Filarmónica de Berlín bajo dirección de Sir Simon Rattle.

DiDonato comenzó la temporada 2016/17 con un concierto de gala con la Sinfónica de Seattle y Morlot, antes de ofrecer conciertos con la Sinfónica de Chicago y Muti, y dando un recital con Philippe Jordan en París. Posteriormente cantará con la Filarmónica de Berlín bajo dirección de Yannick Nézet-Séguin; interpreta el papel principal de *Ariodante* en gira con el English Concert y Bicket; así como Sesto en *La Clemenza di Tito* con Nézet-Séguin en Baden-Baden. En ópera, realiza su anticipado debut como protagonista en *Semiramide* en una nueva producción en el Bavarian State Opera bajo batuta de Michelle Mariotti; y también como Didon en *Les Troyens* bajo la dirección de John Nelsons en un concierto en Estrasburgo.

Como artista en exclusiva para grabaciones con Erato/Warner Classics, su último

disco *En Guerra Y Paz: Armonía a través de la música* fue lanzado en noviembre de 2016 y acompañado de una gira por 20 ciudades internacionales en la que plantea la pregunta: en medio del caos, ¿Cómo encuentras tú la paz?

La grabación en 2015 de *Tony and Joyce* fue seleccionada como “le choix de France Musique”. Otras grabaciones incluyen *Stella di Napoli*: suntuoso banquete de *bel* canto incluyendo joyas menos conocidas de Bellini, Rossini y Donizetti. Su grabación de *Diva Divo*, con un Grammy, recoge arias de personajes masculinos y femeninos, realzando la riqueza dramática de la mezzo. Su *Drama Queens* fue gratamente recibido, en álbum y giras. La recopilación de sus primeros 10 años de grabaciones, *ReJoyce!*, se lanzó en 2013. Otros premios obtenidos incluyen Artista Gramophone del Año y Recital del Año, tres premios alemanes Echo Klassik, como Mejor Cantante Femenina del Año, y una nominación al Hall of Fame de Gramophone.



Il Pomo d'Oro

La agrupación Il Pomo d'Oro, que lleva el nombre de la ópera de Cesti, es uno de los mejores grupos de instrumentos de época de Europa. Con sus músicos solistas, invitados adicionales y distintas formaciones, constituye una agrupación de calidad excepcional, combinando conocimiento estilístico, habilidad técnica y entusiasmo artístico. Desde su creación en 2012, dedica especial atención a las grabaciones, interpretando y redescubriendo obras maestras del periodo barroco y bel canto, así como recitales para solistas, colaborando con cantantes de reconoci-

miento. Desde 2016, el joven ruso Maxim Emelyanychev –quien además es solista de clave, piano y *cornetto*–, es el Director principal. La orquesta toca regularmente en las principales salas de concierto y teatros, como Théâtre Royal en Versailles, Theater an der Wien, Théâtre des Champs Elysées, Wigmore Hall, Barbican Centre, Herkulessaal München, Bozar de Bruselas, Carnegie Hall.

La colaboración con el violinista y director Riccardo Minasi les llevó a obtener numerosos reconocimientos por su primera grabación dedica-

da a Vivaldi, *Per l'Imperatore*. Los conciertos para violín de Vivaldi, con Sinkovsky, recibió el Diapason d'or. En 2012, realizó grabaciones con los contratenores Max Enmanuel Cencic (*Venezia*), Sabata (*Bad Guys*) y Fagioli (*Arias for Caffarelli*), bajo dirección de Minasi. Este último obtuvo el premio "Choc de l'annee 2013" por la revista francesa *Classica*. También destacan el *Concierto para dos violines* de Vivaldi (con Minasi y Sinkovsky) y la colección de la antigua *Barcarola veneciana*, cantada por Capezzuto. Además de la colección de arias de *Agrippina* -muchas en estreno mundial en disco- con la mezzo Ann Hallenberg y dirigido por Minasi (con sendos International Classic Music y Opera Award), que se presentó en conciertos en Alemania, Italia y España. También recogió estrenos *Arie Napoletane*, de 2015, con Cencic y Emelyanychev ya en la dirección. Un año después se grabó el primer recital con Joyce Didonato, *In War & Peace*,

seguido de la gira por Europa y Estados Unidos. Otro recital se recogió en disco con Hallenberg en 2016, con los mayores éxitos de *El Carnaval de Venecia 1729* (por primera vez bajo dirección de Stefano Motanari). La temporada de grabaciones del año cerró con la primera colaboración con Enrico Onofri y Francesca Aspronte.

El Pomo d'Oro ha grabado cuatro óperas: *Tamerlano* de Händel, *Catone in Utica* de Leonardo Vinci (ECHO Klassik 2016), *Partenope* de Händel (dirigidas por Minasi) y *Ottone* de Händel (dirigida por George Petrou). Sus grabaciones instrumentales incluyen los conciertos de Haydn para clave y violín y un recital de violonchelo con Edgar Moreau con obras de Haydn, Boccherini, Platti, Graziani y Vivaldi. Ambas grabaciones obtuvieron el ECHO Klassik Award en 2016. Una nueva grabación con Sinkovsky explora los repertorios de virtuosos del violín barroco como Locatelli, Tartini, Leclair, Pisendel entre otros.

Il Pomo D'Oro**Violines I**

Zefira Valova
Edson Scheid de Andrade
Fani Vovoni
Alfia Bakieva

Violines II

Stefano Rossi
Daniela Nuzzoli
Anna Fusek
Maya Kadish

Viola

Giulio D'Alessio

Violonchelos

Federico Toffano
Cristina Vidoni

Viola da Gamba

Ludovico Minasi

Contrabajo

Davide Nava

Laúd

Simone Vallerotonda

Oboe

Roberto de Franceschi

Fagot

Katrin Lazar

Flautas

Anna Fusek
Roberto de Franceschi
Katrin Lazar

Clave y dirección

Maxim Emelyanychev

Foto Maxim Emelyanychev. ©Emil Matveev



Maxim Emelyanychev

Dirección y Clave

Destacado representante de la creciente generación de jóvenes directores. Nacido en 1988 en una familia de músicos, comenzó estudiando dirección en el Nizhny Novgorod Music School, y continuó con Rozhdestvensky en el Conservatorio Chaikovski de Moscú y con Uspenskaya en fortepiano y clave. Debutó como director a los 12 años, y ha dirigido orquestas barrocas y sinfónicas internacionales,

como la Orquesta Filarmónica Nacional Rusa, Sinfonietta Sofia, Sinfonia Varsovia, Real Orquesta Sinfónica de Sevilla y la Orquesta Nacional de España, entre otras. En noviembre-diciembre de 2016, debutó en el Opernhaus de Zúrich, para dirigir la nueva producción de *Entführung aus dem Serail* (Mozart). La temporada presente termina con un concierto con la Orquesta Nacional

del Capitolio de Toulouse y el pianista Adam Laloum en un programa de Brahms y Beethoven.

Con Il Pomo d'Oro trabaja como clavecinista y director desde 2011. Colabora con reconocidos artistas como Minasi, Cencic, Sabata, Julia Lezhneva, Sophie Karthäuser, Fagioli, Sinkovsky, Marie-Nicole Lemieux, Alexei Lubimov, Currentzis, Patrizia Ciofi, Katia y Marielle Labèque, DiDonato. Ha lanzado tres álbumes con Il Pomo d'Oro: *In War & Peace: Harmony through music*, un doble álbum de Haydn y *Aria Napolitana*. Así, dirige a Il Pomo d'Oro en muchos proyectos, como *Tamerlano* (Versalles, Hamburgo, Viena, Colonia, Ámsterdam, Londres), *Rodelinda* (Versalles, París), *Partenope* de Händel (París, Ámsterdam, Madrid), *Stabat Mater* de Pergolesi en el Concertgebouw de Ámsterdam; un programa de Haydn-Mozart con las hermanas Labèque (Amberes, París); un programa

italiano con el chelista Edgar Moreau (Menton, Lisboa, Sofía, Baden-Baden); recital de arias barrocas con Cencic (*Arias Napolitanas*, en Nueva York, Múnich, París, Lyon, Ruan, Berna, Sevilla); y con DiDonato (Versalles en 2016, grabación de Warner Classics y giras en concierto alrededor del mundo en noviembre-diciembre de 2016 y mayo-junio del 2017). Sus galardones internacionales incluyen el concurso de piano Hans von Bülow (Meiningen, 2012), las competiciones de clave Musica Antica (Brujas, 2010) y Volkonsky (2010, Moscú) y el premio de teatro ruso Golden Mask como clavecinista en *Le nozze di Figaro*.

Foto Manuel Palazzo.



Manuel Palazzo

Bailarín y coreógrafo

Manuel Palazzo comenzó su formación de ballet clásico desde niño en el Teatro Colón, en su ciudad natal de Argentina. Ha viajado por todo el mundo participando tanto en danza clásica como moderna, en ópera, teatro, cine y televisión. Es invitado habitualmente por el Metropolitan Opera (Nueva York), y también como bailarín por el Teatro Liceu de Barcelona y Teatro Real de Madrid; colabora con directores como Sir David McVicar, Harold Prince, Laurent Pelly y Robert Lepage. Otras apariciones y participaciones como bailarín incluyen Carcalla Dance Theater (Beirut), Belgrade National Theater (Serbia), Lanonima Imperial Dance Company (Barcelona), French Cultural Center (Kinshasa) y Teatro Colón (Buenos Aires). Sus actuaciones en películas y series de televisión incluyen *Blood Ties* (dirigida por Guillaume Canet) y *Boardwalk Empire* (dirigida por Martin Scorsese).

Foto Ralf Pleger. © Tatjana Dachesel



Ralf Pleger

Director de escena

Reconocido internacionalmente por sus innovadoras películas musicales y retratos filmográficos de importantes personalidades. El sentimiento musical, la imaginación sugestiva y los estilos narrativos poco ortodoxos son las características galardonadas de su firma. Sus reconocimientos incluyen el Premio Público del Festival Mundial de Cine de Montreal, y el Premio ECHO Klassik. Su película *Wagnerwahn* fue nominada para el Premio EMMY Internacional.

Estudió Musicología, Historia del arte e italiano. Iniciándose por su cuenta como dramaturgo, contribuyó en diversas producciones de ópera internacionales, incluyendo la Berlin State Opera - *Unter den Linden*, y el Innsbrucker Festwochen. Trabajó como autor y director de varias producciones de películas y cadenas de televisión. Ha trabajado con artistas como Barenboim, Plácido Domingo, Anne-Sophie Mutter, Currentzis, Cameron Carpenter, Vivienne Westwood y Donna Leon.

Con DiDonato realizó la producción cinematográfica *The Florence Foster Jenkins Story* en 2016, y su actual puesta en escena de *En Guerra y Paz. Armonía a través de la música* añade una nueva dimensión a su extensa relación artística; desarrollando junto al director de iluminación Henning Blum un concepto que realiza el programa con una narrativa contemporánea, no literal, pero coherente. El desafío de la reconciliación puede ser una de las claves inspiradoras del show.

Foto Henning Blum.



Henning Blum

Diseño de luces

Técnico y diseñador de iluminación, reside en Berlín y Hamburgo. Estudió en la HAW University of Applied Sciences de Hamburgo y es miembro de la BVB, la Unión de técnicos en iluminación de Alemania. Durante su trayectoria de más de 17 años en la industria del cine, trabaja en más de 70 películas, incluyendo rodajes para todas las cadenas alemanas y ARTE, con compañías como UFA Fiction, Network Movie, Costantin Film y la compañía ganadora de un Oscar, Wiedemann & Berg.

Ha trabajado dos veces con Fatih Akin, ganador del Festival de Cine de Cannes, DOPs Sonja Rom internacional y Ngo The Chau. Ha colaborado en 120 spots comerciales y en 30 vídeos musicales. Su última película, *The Florence Foster Jenkins Story*, protagonizada por DiDonato, estuvo en noviembre de 2016 en la cartelera de diversos cines de Europa. También fue el responsable del diseño de la iluminación de *Tableaux Vivants*.



Foto Yousef Iskandar.

Yousef Iskandar

Diseño de vídeo

Yousef Iskandar es un artista visual que trabaja con vídeo, fotografía, actuaciones e instalaciones de arte. Nació en Líbano en 1983. Con 10 años de experiencia, ha trabajado en el departamento de arte de la producción de Yehya Saade, *Over Beirut*. Realiza diseños y talleres por toda Europa. Yousef trabaja regularmente en Berlín y Barcelona, donde continúa experimentando y jugando con su expresión artística multidisciplinar, ampliando fronteras y desafiando géneros y restricciones

Notas al programa

María Sanhuesa Fonseca

Las armas de la Paz

Cuando Claudio Monteverdi publicaba en Venecia en 1638 sus *Madrigali guerrieri, et amorosi con alcuni opuscoli in genere rappresentativo, che saranno per brevi episodi fra i canti senza gesto*, no hacía más que dar forma audible a una dialéctica presente en la naturaleza humana desde el principio. La guerra y el amor, el amor entendido como guerra, la guerra y la paz no siempre cierta, casi nunca duradera, la paz que encubre una guerra sin final. A lo largo del tiempo, los compositores se han sentido fascinados por estas dos caras de la existencia, paz y guerra, tan complementarias como el bien y el mal. El programa que presenta Joyce DiDonato explora los diversos rostros de la guerra y la paz en arias de Purcell, Leonardo Leo y, sobre todo, Händel.

El escenario bélico se abre con Händel y su aria “Scenes of horror, scenes of woe”, del oratorio *Jephtha* (1752).

En ella Storgé, la esposa del protagonista, se lamenta y agita entre terribles premoniciones de la tragedia que se avecina, y que amenaza a su hija Iphis, ofrecida en sacrificio en cumplimiento de un voto de su padre. El conflicto presentido y temido por la madre nos lleva a la guerra interior de otra madre, Andrómaca, que nos presenta el compositor napolitano Leonardo Leo en “Prendi quel ferro, o barbaro!”, de *Andromaca* (1742), una de sus últimas óperas. La protagonista se estremece ante la ejecución de su hijo y también se ofrece como víctima.

Dos madres en guerra con sus sentimientos, y una amante abandonada. Dido, la enamorada reina de Cartago, rememora un conflicto ya pasado en el lamento final de *Dido and Aeneas* (1689). La lucha ha concluido, la tormenta interior se ha disipado con la huida de Eneas en busca de su destino. Pero toda guerra deja sus caídos, y Dido es la víctima de la lucha entre el amor y el deber. La única salida es la muerte que libera; aceptar la derrota, reposar al fin y vivir en

el recuerdo de las generaciones siguientes. Pasar a la historia, en suma. Lo mismo pretendía la protagonista en *Agrippina* (1709). Händel nos presenta a la madre sin escrúpulos que intriga para que su hijo Nerón llegue al trono imperial. Rodeada de enemigos y presa de su propia conspiración, la emperatriz expresa su lucha interior en la complicada línea vocal de “Pensieri, voi mi tormentate”.

Otra contienda más épica y caballeresca es la que relata Händel en *Rinaldo* (1711), primera ópera que compuso para la escena londinense. La guerra está servida con los caballeros cruzados a la conquista de Jerusalén, y también entre Almirena y la hechicera Armida, que ha hecho prisionero a su amado, el cruzado Rinaldo. Guerra exterior e interior que hace a Almirena deplorar su *cruda sorte* en el aria “Lascia ch’io pianga” y añorar la libertad. La melodía del aria había aparecido ya en *Almira* (1705) como una *sarabande*, y como aria en el oratorio *Il trionfo del Tempo e del*

Disinganno (1707) con el texto “Lascia la spina, cogli la rosa”.

Toda la guerra vocal de la primera parte se intercala con fragmentos instrumentales como la “Sinfonía” del *dramma per musica* de Emilio de’Cavalieri *Rappresentazione di Anima et di Corpo* (1600), una de las primeras obras en la historia de la ópera, y que también expresa la lucha entre lo espiritual y lo terrenal; “Tristis est anima mea”, segundo de los *Tenebrae Responsoria* (1611) del atormentado Carlo Gesualdo da Venosa, y la *Ciaccona en sol menor para 3 violines y bajo Z730* de *Fantasies and In Nomines* (1680) de Henry Purcell.

Tras el llanto angustiado de la Almirena haendeliana, llega al fin la paz en la segunda parte del programa, que se abre con “They tell us that you mighty powers”, de la semiópera *The Indian Queen Z630* (1695) de Purcell. Orazia ruega a los dioses que protejan a su amado y acepta sufrir por él, pues el sufrimiento le trae la paz. Una paz que implica sacrificios, y que es tan poco real como la que Händel describirá en “Crystal

streams in murmurs flowing”, del oratorio *Susanna* (1749), que recoge la historia bíblica del capítulo XIII del libro de Daniel. Susanna va a bañarse a un delicioso río en un paisaje lleno de una falsa paz, turbada por los malos deseos de los dos ancianos hacia ella. Un escenario idílico para una guerra encubierta. Y algo parecido sucede en “Augelletti, che cantate”, de *Rinaldo* (1711), donde Händel expresa la añoranza de Almirena por Rinaldo en un bello paraje: pájaros que cantan y suaves brisas que murmuran. Sin embargo, la paz nunca es completa, y la naturaleza debe responder a Almirena, que interroga a las aves y las brisas acerca del paradero de su amado. Engañoso decorado para una paz tan sólo aparente.

Y después de la tempestad llega la calma: Händel nos muestra en “Da tempeste il legno infranto” (*Giulio Cesare*, 1724) cómo Cleopatra se alegra por volver a ver a César, al que creía muerto, y compara su corazón reconfortado tras las adversidades

con una nave sacudida por las tempestades, pero que al fin se salva llegando a puerto ¿De verdad ha llegado la paz? Quizás sirva de respuesta la obra de Arvo Pärt, *Da pacem Domine* (2004), para coro a cuatro voces encargada por Jordi Savall para un concierto por la paz celebrado en Barcelona el 1 de julio de 2004, en memoria de las víctimas de los atentados del 11 de marzo del mismo año en Madrid. El compositor hizo varias versiones, entre ellas algunas instrumentales, para cuarteto de cuerda o para orquesta de cuerda. Pärt utiliza cuatro técnicas compositivas medievales como el *cantus firmus* extraído de una melodía gregoriana que aparece en el contralto, el *organum* en el bajo, el *hoquetus* que alterna sonido y silencio en soprano y tenor, y el fabordón. Una obra hipnótica y de carácter meditativo, que suplica una paz que no acaba de llegar.

Guerra interior y exterior, paces engañosas que ocultan un combate eterno. La música en los dos bandos, siempre.

En Guerra y Paz. Armonía a través de la música.

Joyce DiDonato

El péndulo de la historia humana ha cambiado continuamente entre la desesperación y la esperanza, el horror y la felicidad, el caos y la tranquilidad. Somos gente inquieta, propensa a la desesperación, el aislamiento y la violencia en algunos momentos y, sin embargo, misericordiosamente, al optimismo y la generosidad en otros.

Como ciudadana del mundo, en 2017, a veces me siento abrumada por la tentación de caer en espiral en la agitación y el pesimismo que aparentemente invade todos los rincones de nuestras vidas, llevándome a la fuerza por el estruendo desalentador que puede devastar el espíritu. Y, sin embargo, soy una optimista beligerante, orgullosa y dispuesta. Resisto.

Y de este modo me pregunto: ¿Es posible encontrar una paz sincera y duradera dentro de un caos tan ensordecedor? Y si es así, ¿Cómo puedo acceder a él? ¿Hay alguna alternativa a la rendición

hacia el ruido inevitable y hacia nuestros temores básicos, eligiendo en cambio la serenidad, silenciando audazmente esos miedos?

Durante siglos, los creadores del gran arte han estado representando la atrocidad y el pandemio, junto a la tranquilidad y la armonía, mostrándonos audazmente tanto nuestra naturaleza brutal como nuestra elevada humanidad. El arte unifica, trasciende las fronteras, conecta lo desconectado, elimina el estatus, alivia la agitación, amenaza el poder y el *statu-quo* y exalta gloriosamente al espíritu. El arte es un camino valiente hacia la paz.

Con la ayuda de Händel y Purcell, entre otros maestros, les invito respetuosamente a mirar los mundos entrelazados del conflicto externo y la serenidad, la guerra interna y la paz, y a contemplar dónde desean residir dentro de ustedes mismos.

Como he tratado de transmitir en esta selección de música, el poder de inclinar con valentía la balanza hacia la paz se encuentra firmemente dentro de cada uno de nosotros.

Y así te pregunto: En medio del caos, ¿Cómo encuentras la paz?

En medio del caos, ¿Cómo encuentras la paz?

Nosotros los músicos traemos la armonía, la belleza y la paz al mundo. Los antiguos griegos solían decir que todo lo que evoca la Belleza es también Bueno y Justo, y viceversa. A través de la música, debemos encontrar estos elementos para alimentar a la humanidad en todo el mundo: traer armonía y paz a las personas a través del amor: amor que, como Dante dice, “mueve el Sol y las otras estrellas”.

Riccardo Muti, director de orquesta

El cantante, cuando está bien preparado, experimenta vivir en el momento presente. Es una maravillosa sensación de “Ahora” y de estar plenamente vivo, pero en profunda paz a medida que cada compás de música se desarrolla poco a poco. Estos momentos también pueden ocurrir en cualquier circunstancia, no sólo en la interpretación. Cuando uno es

consciente de estos momentos y puede aceptar plenamente lo que la vida nos ha reservado “Ahora”, el mismo sentido de vivir al máximo en la paz profunda, que es nuestro derecho de nacimiento, es posible para todos nosotros.

Janet Baker, mezzosoprano

Para encontrar la paz exterior cada uno de nosotros debemos encontrar previamente nuestra paz interior. El silencio es el principio y el fin de toda la música, y esto es algo que tenemos que apreciar en este mundo tan ruidoso.

Andras Schiff, pianista

Viviendo en el mundo de las artes: según Nietzsche, la única justificación de nuestra existencia y este mundo es la estética. Y disfrutando del amor de mi amada, y devolviéndolo.

Alfred Brendel, pianista

Para mí, la paz más deseable es la que me acoge en mi casa de campo inglesa; el paisaje, el canto de los pájaros, los árboles,

la risa de los niños, el agua, el vuelo de milanos de cola roja que anidan en lo alto de un gran árbol.

Patrick Stewart, actor

Música, un libro, una pintura, un amigo, un océano, cualquier cosa que me evite pensar atrás o mirar hacia delante me da la paz.

**David Hyde Pierce, actor,
director**

Paso tiempo con amigos, familiares y seres queridos, como el amor es la razón de la vida y la vida es la razón del amor. Ellos son los que convertirán su caos en paz.

Victor Palazzo, 11 años, Beirut

En medio del caos, es la contemplación de la perfección de la Naturaleza la que me trae paz. La naturaleza tuvo cientos de millones de años para hacer las cosas bien, y lo ha hecho. La humanidad ha hecho un caos, pero la Naturaleza volverá a poner las cosas en su sitio. Quizá necesite otros cientos de millones

de años, pero la Naturaleza dispone de mucho tiempo.

Donna Leon, escritora

Recordando en mi mente las palabras escritas por el pastor unitario Theodore Parker (1810-1860), y usadas con gran resultado por Martin Luther King: “El arco del universo moral es largo, pero se inclina hacia la justicia”.

Ruth Bader Ginsburg, Corte Suprema de Justicia de los Estados Unidos

Describir la paz como “encontrada” es apto: es un lugar siempre disponible, un estado concebido para conocer mi lugar en esta existencia, y confiar en un Dios investido. El caos y la confusión son distracciones. Cuando observamos atenta y pacientemente las circunstancias y los acontecimientos echando un vistazo a las personas involucradas, y con la confianza de que el amor es triunfante, nos damos cuenta de que lo que parece desorden es, en realidad, la manifestación de un patrón

tan intrincado que no podemos discernir su diseño. La paz viene como seguridad en uno mismo a pesar del caos.

Kenyatta Hughes, encarcelada en la Prisión Correccional de Sing Sing, Nueva York

La paz se encuentra en un paseo en soledad sobre una orilla, escuchando la respiración del océano, sintiendo la arena bajo los pies, mirando el sol y con ello el fin de un día, sabiendo que, con la bendición de Alá, mañana será un día mejor. La verdadera paz es la paz interior.

Dr. Fahad AlKindi, Geofísico para el Desarrollo del petróleo en Omán

En medio de la batalla el humo siempre se esclarece, el fuego siempre se detiene, y el cielo siempre está despejado. Todo lo que podemos hacer es prepararnos mentalmente para la siguiente oleada, y esperar que nunca llegue.

Cabo Aaron Bono USMC (Iraq 2003, Afganistán 2004)

Rebelándose contra todas las formas de injusticia, pero sin ira.
Frans Goetghebeur, ex-presidente de la Unión Budista Europea

La paz es una necesidad, un derecho, y debiera ser, también, una forma de vida. La paz quizá la podamos encontrar en las acciones de cada día, personales y colectivas, en la ayuda a los demás, en el acogimiento a personas refugiadas, en la lucha por la igualdad entre hombres y mujeres. Y, en medio del caos, la música, y también el silencio -la música callada- pueden al menos mantenernos en un cierto equilibrio ajeno a una retórica belicista.

Cosme Marina, Director artístico de Los Conciertos del Auditorio de Oviedo

En medio del caos, ¿Cómo encuentras TÚ la paz?





OVIEDO^{.es}
FUNDACIÓN MUNICIPAL
DE CULTURA